



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF HATCHING EGGS FROM POULTRY OTHER THAN RATITES (HEP)
TO MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION (EU)
VETERINÄRBESCHEINIGUNG FÜR BRUTEIER VON HAUSGEFLÜGEL, AUSGENOMMEN BRUTEIER VON LAUFVÖGELN (HEP)
IN MITGLIEDSTAATEN DER EUROPÄISCHEN UNION (EU)

I.1 Consignor/Absender Name: Address/Anschrift : Tel. N°/Tel.-Nr.:				I.2 Certificate Reference Number/Bezugs-Nr. Der Bescheinigung		
				I.3 Central Competent Authority/Zuständige oberste Behörde		
				I.4 Local Competent Authority/Zuständige örtliche Behörde		
I.5 Consignee/Empfänger Name: Address/Anschrift : Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel.-Nr.:				I.6		
I.7 Country of origin Herkunftsland	ISO code ISO code	I.8 Region of origin Herkunftsregion	Code Code	I.9 Country of destination Bestimmungsland	ISO code ISO code	I.10
I.11 Place of origin/Herkunftsort/ Fangort Name Address/Anschrift Name Address/Anschrift Name Address/Anschrift				I.12		
I.13 Place of loading/Verladeort Address/Anschrift				I.14 Date of departure/Datum des abtransports Time of departure/Uhrzeit des abtransports		
I.15 Means of transport/Transportmittel Aeroplane/Flugzeug <input type="checkbox"/> Ship/Schiff <input type="checkbox"/> Railway wagon/Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Other/Andere <input type="checkbox"/> Identification/Kennzeichnung: Documentary references/Bezugsdokumente:				I.16 Entry BIP in EU/Eingangsgrenzkontrollstelle		
				I.17 No.(s) of CITES/CITES-Nr(n).		
I.18 Description of commodity/ Beschreibung der Ware				I.19 Commodity code (HS code)/Erzeugnis-Code (KN-Code)		
				I.20 Quantity/ Menge		
I.21				I.22 Number of packages/Anzahl Packstücke		
I.23 Identification of container/seal number/Plomben- und Containernummer :				I.24		
I.25 Commodities certified for/Waren zertifiziert für:				Breeding/Zucht <input type="checkbox"/>		
I.26				I.27 For import or admission into EU/Für Einfuhr in die EU oder Zulassung <input type="checkbox"/>		
I.28 Identification of the commodities/Kennzeichnung der Waren						
Species (Scientific name)/ Art (Wissenschaftliche Bezeichnung)	Breed/Category Rasse/Kategorie	Identification system Identifizierungssystem	Identification number Kennnummer	Quantity Menge		

II. Health information <i>Angaben zum Gesundheitszustand</i>	II.a. Certificate reference number <i>Bezugsnummer der Bescheinigung</i>	II.b.
<p>II.1. Animal health attestation/Unbedenklichkeitsbescheinigung</p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs⁽¹⁾ described in this certificate:</p>		
<p>II.1.1 meet the provisions of Directive 2009/158/EC;</p>		
<p><i>Der unterzeichnete amtliche Tierarzt/Die unterzeichnete amtliche Tierärztin bescheinigt, dass die in dieser Bescheinigung bezeichneten Bruteier⁽¹⁾ folgende Anforderungen erfüllen:</i></p>		
<p>II.1.1 <i>Sie genügen der Richtlinie 2009/158/EG;</i></p>		
<p>II.1.2 come from flocks which have remained on:</p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;]</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;]</p>		
<p>for at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;</p>		
<p>II.1.2 <i>sie stammen aus Beständen, die in</i></p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾ <i>entweder</i>[dem Gebiet mit dem Code]</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>oder</i> [dem/den Kompartiment(en)]</p>		
<p><i>mindestens drei Monate lang gehalten wurden; falls die Bestände, aus denen die Bruteier stammen, in das/die Herkunftsland, -gebiet, -zone oder -kompartiment eingeführt wurden, erfolgte die Einfuhr unter Veterinärbedingungen, die mindestens ebenso streng waren wie die diesbezüglichen Bedingungen der Richtlinie 2009/158/EG und etwaiger Durchführungsbeschlüsse;</i></p>		
<p>II.1.3 come from :</p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹⁰⁾ <i>either</i>[the territory of code.....;]</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;]</p>		
<p>(a) which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation(EC) No 798/2008;</p>		
<p>(b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out;</p>		
<p>II.1.3 <i>sie stammen aus</i></p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹⁰⁾ <i>entweder</i>[dem Gebiet mit dem Code]</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>oder</i> [dem/den Kompartiment(en)]</p>		
<p>a) <i>das/die zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Bescheinigung frei von Newcastle-Krankheit im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 war(en);</i></p>		
<p>b) <i>in dem/denen ein Programm zur Überwachung auf aviäre Influenza gemäß der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 durchgeführt wird;</i></p>		
<p>II.1.4 come from:</p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹¹⁾ <i>either</i>[the territory of code.....;]</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;]</p>		
<p>⁽³⁾ <i>either</i>[II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;]</p>		
<p>⁽³⁾ <i>or</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and</p>		
<p>⁽³⁾ <i>either</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs;]</p>		
<p>⁽³⁾ <i>or</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;]</p>		
<p>(b) the hatching eggs come from an establishment:</p>		
<p>– around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment;</p>		
<p>– where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days;]</p>		
<p>II.1.4 <i>sie stammen aus</i></p>		
<p>⁽²⁾⁽³⁾⁽¹¹⁾ <i>entweder</i>[dem Gebiet mit dem Code]</p>		
<p>⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>oder</i> [dem/den Kompartiment(en)]</p>		
<p>⁽³⁾ <i>entweder</i> [II.1.4.1 <i>das/die zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Bescheinigung frei von hoch- und niedrigpathogener aviärer Influenza im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 war(en);]</i></p>		
<p>⁽³⁾ <i>oder</i> [II.1.4.1 <i>das/die zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Bescheinigung frei von hochpathogener aviärer Influenza im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 war(en); und</i></p>		
<p>⁽³⁾ <i>entweder</i> [a) <i>sie stammen aus Beständen eines Betriebs, der in den letzten 21 Tagen vor dem Sammeln der Eier auf aviäre Influenza überwacht wurde, wobei das Ergebnis negativ war;]</i></p>		
<p>⁽³⁾ <i>oder</i> [a) <i>sie stammen aus Beständen eines Betriebs, in dem in den letzten 21 Tagen vor dem Sammeln der Eier eine Zufallsstichprobe aus Kloaken- und Tracheal-/Oropharynxabstrichen von mindestens 60 Tieren bzw. – wenn der Betrieb weniger als 60 Tiere umfasst – von allen Tieren auf das Virus der aviären Influenza untersucht wurde, wobei das Ergebnis negativ war;]</i></p>		
<p>b) <i>die Bruteier stammen aus einem Betrieb,</i></p>		
<p>– <i>um den im Umkreis von 1 km in keinem Betrieb innerhalb der letzten 30 Tage niedrigpathogene aviäre Influenza aufgetreten ist;</i></p>		
<p>– <i>bei dem keine epidemiologische Verbindung zu einem Betrieb besteht, in dem in den letzten 30 Tagen aviäre Influenza nachgewiesen wurde;]</i></p>		
<p>II.1.5 were derived from parent flocks which:</p>		
<p>⁽³⁾ <i>either</i> [have not been vaccinated against avian influenza;]</p>		
<p>⁽³⁾ <i>or</i> [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:</p>		

- (name and type of used vaccine(s)) at the age of weeks;]
- II.1.5 sie stammen aus Beständen, die folgende Anforderungen erfüllen:
⁽³⁾entweder [Sie wurden nicht gegen aviäre Influenza geimpft;]
⁽³⁾oder [Sie wurden nach einem Impfplan gemäß der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 gegen aviäre Influenza geimpft mit(Bezeichnung und Art des Impfstoffs/der Impfstoffe) im Alter von Wochen;]
- II.1.6 come from flocks which:
- (a) have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;
 - (b) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Union in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I, officially approved in accordance with requirements that are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:
 - the approval of which has not been suspended or withdrawn;
 - which is (are) not subject to any animal health restriction;
 - within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;
 - (c) during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;
 - (d) have undergone a disease surveillance programme for:
⁽³⁾either [Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);]
⁽³⁾or [Salmonella arizonae (serogroup O:18(K)), S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);]
⁽³⁾or [Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);]
 in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and were not found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;
⁽³⁾either [(e) have not been vaccinated against Newcastle disease;]
⁽³⁾or [(e) have been vaccinated against Newcastle disease using: (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) at the age of weeks;]
- ⁽⁸⁾and/or[(f) have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary);]
- II.1.6 sie stammen aus Beständen, die folgende Anforderungen erfüllen:
- a) Sie wurden am Tag der Ausstellung dieser Bescheinigung untersucht und für frei von klinischen und sonstigen Anzeichen befunden, die auf eine Krankheit schließen ließen;
 - b) sie wurden zumindest in den letzten sechs Wochen vor der Einfuhr in die Union in dem/den in Teil I Feld I.11 angegebenen Betrieb(en) gehalten, der/die gemäß Vorschriften amtlich zugelassen wurde(n), die den Vorschriften in Anhang II der Richtlinie 2009/158/EG zumindest gleichwertig sind, und
 - dessen/deren Zulassung weder ausgesetzt noch entzogen wurde;
 - der/die keinen tiergesundheitlichen Beschränkungen unterliegt/unterliegen;
 - um den/die im Umkreis von 10 km (gegebenenfalls einschließlich Teilen des Hoheitsgebiets eines Nachbarlandes) zumindest in den letzten 30 Tagen kein Ausbruch von hochpathogener aviärer Influenza oder von Newcastle-Krankheit zu verzeichnen war;
 - c) sie sind im Zeitraum gemäß Buchstabe b weder mit Geflügel, das die Anforderungen dieser Bescheinigung nicht erfüllt, noch mit Wildvögeln in Berührung gekommen;
 - d) sie wurden im Rahmen eines Seuchenüberwachungsprogramms gemäß Anhang II Kapitel III der Richtlinie 2009/158/EG untersucht auf
⁽³⁾entweder [Salmonella pullorum, S. gallinarum und Mycoplasma gallisepticum (Hühner)]
⁽³⁾oder [Salmonella arizonae (Serogruppe O:18 (K)), S. pullorum und S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis und M. gallisepticum (Puten)]
⁽³⁾oder [Salmonella pullorum und S. gallinarum (Perlhühner, Wachteln, Fasane, Rebhühner und Enten)]
 und für frei von Infektionen sowie von Anzeichen befunden, die auf eine Infektion mit den genannten Erregern schließen ließen;
⁽³⁾entweder [e) sie wurden nicht gegen Newcastle-Krankheit geimpft;]
⁽³⁾oder [e) sie wurden gegen Newcastle-Krankheit geimpft mit
 (Bezeichnung und Art (lebend oder inaktiviert) des für den Impfstoff/die Impfstoffe verwendeten ND-Virusstammes)
 im Alter von Wochen;]
- ⁽⁸⁾und/oder[f) sie wurden mit amtlich zugelassenen Impfstoffen am gegen geimpft (erforderlichenfalls wiederholen);]
- ⁽⁹⁾II.1.7 have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using (colour ink);
- ⁽⁹⁾II.1.7 sie wurden gemäß Feld I.28 der Bescheinigung mit (Farbe der Tinte) gekennzeichnet;
- II.1.8 have been disinfected in accordance with my instructions, using (name of the product and active substance) for (time in minutes);
- II.1.8 sie wurden nach meinen Anweisungen mit (Bezeichnung von Präparat und Wirkstoff) für (Einwirkzeit in Minuten) desinfiziert;
- II.1.9 have been collected from (dd/mm/yyyy) to (dd/mm/yyyy);
- II.1.9 sie wurden zwischen dem (TT.MM.JJJJ) und dem (TT.MM.JJJJ) gesammelt;
- II.1.10 have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.
- II.1.10 sie wurden am Tag der Ausstellung dieser Bescheinigung untersucht und für frei von klinischen und sonstigen Anzeichen befunden, die auf eine Krankheit schließen ließen.

II.2. Public health additional guarantees/ Zusätzliche Garantien bezüglich der Gesundheit der Bevölkerung

⁽⁵⁾[II.2.1 The *Salmonella* control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for *Salmonella* serotypes of public health significance.

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:(dd/mm/yyyy);

Result of all testing in the parent flock:

⁽³⁾⁽⁶⁾either [positive;]

⁽³⁾⁽⁶⁾or [negative;]

⁽⁵⁾[II.2.1 Das Programm zur Salmonellenbekämpfung gemäß Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 2160/2003 und die besonderen Vorschriften über die Verwendung von antimikrobiellen Mitteln und Impfstoffen der Verordnung (EG) Nr. 1177/2006 wurden auf den Herkunftsbestand angewandt; dieser wurde auf Salmonellen-Serotypen getestet, die für die Gesundheit der Bevölkerung von Belang sind;

Datum der letzten Probenahme mit bekanntem Untersuchungsergebnis im Herkunftsbestand: (TT.MM.JJJJ);

Ergebnisse aller Untersuchungen im Herkunftsbestand:

⁽³⁾⁽⁶⁾entweder [positiv;]

⁽³⁾⁽⁶⁾oder [negativ;]

⁽⁵⁾[II.2.2 Neither *Salmonella enteritidis* nor *Salmonella typhimurium* were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]

⁽⁵⁾[II.2.2 im Rahmen des Bekämpfungsprogramms gemäß II.2.1 wurden weder *Salmonella enteritidis* noch *Salmonella typhimurium* nachgewiesen.]

⁽⁷⁾ II.3. Animal health additional guarantees/ Zusätzliche Garantien bezüglich der Unbedenklichkeit

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

⁽⁷⁾[II.3.1 where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established in accordance with Article 15(2) of Directive 2009/158/EC, the hatching eggs described in this certificate are derived from poultry which:

⁽³⁾either [have not been vaccinated against Newcastle disease;]

⁽³⁾or [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;]

⁽³⁾or [have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the initial date mentioned under point II.1.9;]

Darüber hinaus bescheinigt der unterzeichnete amtliche Tierarzt/die unterzeichnete amtliche Tierärztin Folgendes:

⁽⁷⁾[II.3.1 Ist die Sendung für einen Mitgliedstaat bestimmt, dessen Gesundheitsstatus gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Richtlinie 2009/158/EG feststeht, so stammen die in dieser Bescheinigung bezeichneten Bruteier von Geflügel, das folgende Anforderungen erfüllt:

⁽³⁾entweder [Es wurde nicht gegen Newcastle-Krankheit geimpft;]

⁽³⁾oder [Es wurde mit einem Totimpfstoff gegen Newcastle-Krankheit geimpft;]

⁽³⁾oder [Es wurde spätestens 60 Tage vor dem ersten unter II.1.9 genannten Datum mit einem Lebendimpfstoff gegen Newcastle-Krankheit geimpft;]

⁽⁸⁾[II.3.2 the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination in accordance with Articles 16 and/or 17 of Directive 2009/158/EC, are provided:

.....;]

⁽⁸⁾[II.3.2 die folgenden zusätzlichen Garantien, die der Bestimmungsmitgliedstaat gemäß Artikel 14 und/oder Artikel 17 der Richtlinie 2009/158/EG verlangt, sind gegeben:

.....;]

⁽⁷⁾[II.3.3 if the Member State of destination is Finland or Sweden, the hatching eggs come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Decision 2003/644/EC.]

⁽⁷⁾[II.3.3 ist Finnland oder Schweden der Bestimmungsmitgliedstaat, so stammen die Bruteier aus Beständen, die gemäß der Entscheidung 2003/644/EG untersucht wurden, wobei das Ergebnis negativ war.]

II.4. Additional health requirements/ Zusätzliche Anforderungen bezüglich der Tiergesundheit

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

⁽⁸⁾[II.4.1 although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:

⁽²⁾⁽³⁾either [the territory of code.....;]

⁽³⁾⁽⁴⁾or [compartment(s).....;]

the poultry from which the hatching eggs are derived:

(a) has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;

(b) comes from a flock or flocks that underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 have been found;

(c) has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b);

(d) has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).]

Darüber hinaus bescheinigt der unterzeichnete amtliche Tierarzt/die unterzeichnete amtliche Tierärztin Folgendes:

⁽⁸⁾[II.4.1 Obgleich die Verwendung von ND-Impfstoffen, die die besonderen Anforderungen gemäß Anhang VI Nummer II der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 nicht erfüllen, zulässig ist in

⁽²⁾⁽³⁾entweder [dem Gebiet mit dem Code;]

⁽³⁾⁽⁴⁾oder [dem/den Kompartiment(en);]

erfüllt das Geflügel, von dem die Bruteier stammen, folgende Anforderungen:

a) Es wurde zumindest in den letzten zwölf Monaten nicht mit derartigen Impfstoffen geimpft;

b) es stammt aus einem Bestand oder Beständen, der/die anhand einer Zufallsstichprobe aus Kloakenabstrichen von mindestens 60 Vögeln jedes Bestands frühestens 14 Tage vor der Versendung in einem amtlichen Labor mittels Virusisolierung auf Newcastle-Krankheit untersucht wurde(n), wobei keine aviären Paramyxoviren gefunden wurden, die einen Index der intrazerebralen Pathogenität von über 0,4 ergaben;

c) es ist in den letzten 60 Tagen vor der Versendung nicht mit Geflügel in Berührung gekommen, das die Anforderungen der

- Buchstaben a und b nicht erfüllt;*
 d) *es war während der 14 Tage gemäß Buchstabe b im Herkunftsbetrieb unter amtlich beaufsichtigte Quarantäne gestellt.]*

II.5. Animal transport attestation/ Bescheinigung der Transportfähigkeit

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

- II.5.1 the hatching eggs are transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:
- (a) contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;
- (b) bear the following indications:
- the word “hatching”,
 - the name of the country, territory, zone or compartment of consignment,
 - the species of poultry concerned,
 - the number of eggs,
 - the category and type of production for which they are intended,
 - the name, address and approval number of the production establishment,
 - the approval number of the establishment of origin,
 - the Member State of destination;
- (c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;
 Darüber hinaus bescheinigt der unterzeichnete amtliche Tierarzt/die unterzeichnete amtliche Tierärztin Folgendes:
- II.5.1 *Die Bruteier werden in neuen, einwandfrei sauberen Einwegkisten befördert, die folgende Anforderungen erfüllen:*
- a) *Sie enthalten nur Bruteier ein und derselben Art, Kategorie und Nutzungsrichtung aus ein und demselben Betrieb;*
- b) *sie sind mit folgenden Angaben versehen:*
- *dem Wort „Brut“,*
 - *der Bezeichnung des/der Herkunftslandes, -gebiets, -zone oder -kompartiments,*
 - *der Bezeichnung der betreffenden Geflügelart,*
 - *der Anzahl der Eier,*
 - *der Bezeichnung der Kategorie und Nutzungsrichtung, für die sie bestimmt sind,*
 - *Name, Anschrift und Zulassungsnummer des Erzeugungsbetriebs,*
 - *der Zulassungsnummer des Herkunftsbetriebs,*
 - *der Bezeichnung des Bestimmungsmitgliedstaats;*
- c) *sie wurden nach Anweisung der zuständigen Behörde so verschlossen, dass ihr Inhalt nicht ausgetauscht werden kann;*
- II.5.2 the containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.
- II.5.2 *die Container und Fahrzeuge, in denen sich die genannten Kisten befanden, wurden vor dem Verladen nach Anweisung der zuständigen Behörde gereinigt und desinfiziert.*

Notes/Erläuterungen

Part I/ Teil I :

- Box I.8: Provide the code for the zone or the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
Feld I.8: Erforderlichenfalls Code der Herkunftszone oder des Herkunftskompartiments gemäß Spalte 2 der Tabelle in Anhang I Teil 1 der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 eintragen.
- Box I.11: Name, address and approval number of the breeding establishment.
Feld I.11: Name, Anschrift und Zulassungsnummer des Vermehrungsbetriebs einsetzen.
- Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.
Feld I.15: Zulassungsnummer(n) von Eisenbahnwaggons oder LKW bzw. Schiffsnamen eintragen. Falls bekannt, Flugnummer(n) angeben. Im Fall der Beförderung in Containern oder Kisten in Feld I.23 die Gesamtzahl der Container oder Kisten, ihre Zulassungsnummern und gegebenenfalls die Seriennummern der Plomben angeben.
- Box I.28 (Category): Select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (Identification system & Identification number): introduce the egg mark.
Feld I.28 (Kategorie): Eine der folgenden Kategorien auswählen: Reine Linie/Großeltern/Eltern/Junglegehennen/Sonstige; Identifizierungssystem und Kennnummer: Eierkennzeichnung angeben.

Part II/Teil II:

- (1) For hatching eggs of poultry as defined in Regulation (EC) No 798/2008 with the exception of ratites.
Bruteier von Geflügel im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 798/2008, ausgenommen Bruteier von Laufvögeln.
- (2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
Code gemäß Spalte 2 der Tabelle in Anhang I Teil 1 der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 einsetzen.
- (3) Keep as appropriate.
Nichtzutreffendes streichen.
- (4) Insert the name of compartment(s).
Bezeichnung des Kompartiments/der Kompartimente angeben.
- (5) Apply to the poultry which belongs to the species *Gallus gallus* and turkeys.
Gilt für Geflügel der Art Gallus gallus und Truthähne.
- (6) If any of the results were positive for the following serotypes during the life of the parent flock, indicate as positive: *Salmonella infantis*, *Salmonella virchow* and *Salmonella hadar*.
War ein Ergebnis der Untersuchung auf die nachstehend genannten Serotypen während der Lebensdauer des Herkunftsbestands positiv, so ist „positiv“ anzugeben: Salmonella infantis, Salmonella virchow und Salmonella hadar.

- (7) Delete if consignment is not intended for Finland or Sweden.
Streichen, falls die Sendung nicht für Finnland oder Schweden bestimmt ist.
- (8) Keep if appropriate.
Nichtzutreffendes streichen.
- (9) At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Regulation (EC) No 617/2008, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in at least one Union language.
Zum Zeitpunkt der Versendung muss jedes Ei gemäß der Verordnung (EG) Nr. 617/2008 mit unverwischbarer schwarzer Farbe gekennzeichnet und u. a. mit der Zulassungsnummer des Vermehrungsbetriebs versehen sein; die Angaben müssen deutlich lesbar und in mindestens einer Amtssprache der Union aufgedruckt sein.
- (10) For countries or territories with the entry 'N' in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP) only, this means that in the case of an outbreak of Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate.
Für Länder und Gebiete mit Eintrag „N“ in Spalte 6 der Tabelle in Anhang I Teil 1 der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 bedeutet dies – ausschließlich bei Bruteiern von Geflügel, ausgenommen Bruteiern von Laufvögeln (HEP) – Folgendes: Im Fall eines Ausbruchs der Newcastle-Krankheit im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 wird der Code des Landes oder Gebiets weiterhin verwendet, allerdings gilt er nicht für Teile davon, die zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Bescheinigung amtlichen Beschränkungen des betreffenden Drittlandes bezüglich der Newcastle-Krankheit unterliegen.
- (11) For countries or territories with the entry 'L' in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP) only, this means that in the case of an outbreak of low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to low pathogenic avian influenza, at the date of issue of this certificate.
Für Länder und Gebiete mit Eintrag „L“ in Spalte 6 der Tabelle in Anhang I Teil 1 der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 bedeutet dies – ausschließlich bei Bruteiern von Geflügel, ausgenommen Bruteiern von Laufvögeln (HEP) – Folgendes: Im Fall eines Ausbruchs niedrigpathogener aviärer Influenza im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 wird der Code des Landes oder Gebiets weiterhin verwendet, allerdings gilt er nicht für Teile davon, die zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Bescheinigung amtlichen Beschränkungen des betreffenden Drittlandes bezüglich der niedrigpathogenen aviären Influenza unterliegen.

This certificate is valid for 10 days.

Diese Bescheinigung gilt für die Dauer von 10 Tagen.

OFFICIAL VETERINARIAN/AMTLICHER TIERARZT/AMTLICHE TIERÄRZTIN

Name (in capital letters):
Name (in Großbuchstaben):

Qualification and title:
Qualifikation und Amtsbezeichnung:

Date:
Datum:

Signature:
Unterschrift:

Stamp
Stempel: